

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	viii-xxi
Sprachenpolitik und europäische Mobilität	
<i>Axel Hunger/Albert Raasch/Joachim Umlauf</i> (Plenardiskussion):	
Hat Deutsch als Wissenschaftssprache noch eine Zukunft?.....	1-19
<i>A. Wilhelm Zickfeldt:</i>	
Deutsch als Arbeitssprache – Tysk som redskapsspråk.....	20-30
<i>Sonja Vandermeeren:</i>	
Der betriebliche Bedarf an Deutschkenntnissen in Europa.....	31-44
<i>Gunde Kurtz:</i>	
DaF in der Praxis englischsprachiger Studiengänge an deutschen Hochschulen.....	45-64
<i>Martin Hahn/Sabine Ylönen:</i>	
Mobilität im Programm – Multimediales Lern- und Informationsprogramm EUROMOBIL.....	65-76
<i>Lívia Adamcová:</i>	
Fremdsprachenlehrer-Ausbildung für vereinigt Europa. Konzeption, Entwicklung und Ablauf der Neugestaltung der Deutschlehrer-Ausbildung an der Comenius-Universität in Bratislava.....	77-88
<i>Hans-Jürgen Krumm:</i>	
Fremdsprachenunterricht im Europa des 21. Jahrhunderts und die Rolle, die Deutsch als Fremdsprache dabei spielt und spielen sollte	89-109
<i>Albert Raasch:</i>	
Das Europäische Jahr der Sprachen – was soll es leisten – was kann es leisten?.....	110-115

Gabriele von Malsen-Tilborch:
Welche Konsequenzen hat die ‚Konzeption 2000 für die Auswärtige
Kultur- und Bildungspolitik‘ des Auswärtigen Amts
für das Fach Deutsch als Fremdsprache?..... 116-122

**Lernpsychologische und vermittlungsmethodische Aspekte der Mehr-
sprachigkeit**

Frank G. Königs/Anke Stöver-Blahak:
Bericht über Themenschwerpunkt 2: Lernpsychologische
und vermittlungsmethodische Aspekte der Mehrsprachigkeit.....124-127

Franz-Joseph Meißner:
Transfer aus der Sicht der Mehrsprachigkeitsdidaktik..... 128-142

Ernst Apeltauer:
Motivation und Mehrsprachigkeit,
Veränderungsprozesse während der Aneignung.....143-164

Karin Kleppin:
Der Beitrag des Tandemlernens
für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit.....165-177

Susanne Hecht:
Neurolinguistisches Programmieren – eine Chance für einen
handlungsorientierten Unterricht und für Mehrsprachigkeit..... 178-233

Roland Forster:
Von der Leselehre zum Textsprechen:
Ästhetische Kommunikation im DaF-Unterricht.....234-246

Inge Christine Schwerdtfeger:
Ganzheitliches Lernen und Leiblichkeit im Fremdsprachenunterricht –
zwei Seiten einer Medaille?.....247-263
Anforderungsprofile in der DaF-DaZ-DaM-Ausbildung –

Berufsqualifikation

Rupprecht S. Baur/Christoph Chlosta/Torsten Ostermann:

Internationalisierung und interkulturelles Lernen
als Bestandteil der Lehrerbildung in NRW..... 266-280

Melanie Brinkschulte:

Schreibprozesse unterrichten lernen. Die Arbeit mit Transkriptionen
und eine direkte Theorie-Praxis-Verschänkung als Methode..... 281-309

Silvia Demmig:

Heterogene Lerngruppen: Zu Ausbildungsanforderungen
in der DaF/DaZ-Ausbildung. Auswertung von Interviews
mit Lehrenden in Sprachverbandskursen..... 310-321

Christa Röber-Siekmeyer:

Schrift als Visualisierung sprachlicher Strukturen
beim Zweitspracherwerb.....322-331

Nachweis von Sprachkenntnissen im europäischen Verbund

Hartmut Weber:

Prolang: Ein diskursanalytischer Ansatz zur Beschreibung
und Validierung beruflicher Fremdsprachenkompetenzen..... 334-361

Susanne Oberdrevermann/Anne Sass:

Arbeitsplatz Europa – Sprachkompetenz wird messbar..... 362-363

Jannie Roos:

Die zehnstufige Eurocentres Kompetenzskala in der Praxis..... 364-368

Jürgen Quetz:

Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen..... 369-383

Helen Schmitz/Hans Simon-Pelanda:

„Profile deutsch“ und der	
„Gemeinsame europäische Referenzrahmen“	384-397

Sibylle Bolton:

Niveau-Zuordnung von Sprachkenntnissen	
auf computeradaptiver Grundlage.....	398-407

Gabriele Kniffka/Ingrid Rissom:

Die Niveaustufen des Europarates als Basis	
für die Entwicklung studienrelevanter Tests: TestDaF.....	408-420

Forum Deutsch als Fremdsprache

Klaus Blex/Torsten Schlak:

Zur Relevanz der Fremdsprachenerwerbsforschung	
im Hochschulfach Deutsch als Fremdsprache.....	422-436

Giuseppina Piccardo:

Deutschunterricht in Italien.....	437-445
-----------------------------------	---------

Jin Zhao:

Wirtschaftsdeutsch-Unterricht für Germanistikstudenten in China.	
Woher kommt er? Wo ist er? Wohin geht er?.....	446-460

Gunther Dietz:

Selektion von Pluralmarkern bei ungarischen DaF-Lernern.	
Eine retrospektive Untersuchung.....	461-500

Kathleen Breitkopf:

Mütter und Väter lernen Deutsch –	
das Berliner Modell zur sprachlichen Integration von Migranten.....	501-510

Edgardis Garlin/Angela Guadatiello:

DaF in Kinderschuh:
Deutschförderung in (Schul-)Kindergärten – Ein Praxisbericht..... 511-517

Sabine Jentges:

„Von Physikern, alten Damen und Mitmachern“ oder
„wie Deutsch wirklich zu einer Sprache wird“. Szenisches Spiel
im DaF-Unterricht am Beispiel von Dürrenmatts Dramen..... 518-539

Internet-Workshop

Beate Zeidler:

Lernumwelt Internet.....541-559

Präsentationen von Partnerregionen

Tamara Potemina:

Der Deutschunterricht im Wandel – regionale Komponenten
im Deutschunterricht der Staatlichen Universität Kaliningrad..... 561-568

Siret Rutiku:

EU-Beitritt und Partnerschaftsarbeit: Neue Erfordernisse
und Möglichkeiten im Deutschunterricht am Beispiel
Estlands/Fachsprachenunterricht an der Universität Tartu.....569-575

Adressenliste der Autoren.....576-579